

Технічне завдання (ТЗ)

1. Загальна інформація

22 грудня 2014 року Україна та Європейський інвестиційний банк (ЄІБ) уклали Фінансову угоду щодо фінансування Надзвичайної кредитної програми для відновлення України обсягом 200 млн. євро, метою якої є якнайшвидше відновлення мало-масштабної багатогалузевої пошкодженої інфраструктури для подолання наслідків конфлікту в Східній Україні. Зокрема, передбачається відновлення об'єктів соціальної сфери у наступних секторах:

- 1) невідкладний ремонт та заходи з підвищення енергоефективності інфраструктури для розселення внутрішньо переміщених осіб;
- 2) відбудова та відновлення систем водопостачання та водовідведення, включаючи ремонт мереж, каптажних споруд, насосних станцій, очисних споруд (тільки Донецька та Луганська області);
- 3) відбудова та відновлення генерації, передачі та розподілу електричної енергії (тільки Донецька та Луганська області);
- 4) відбудова та відновлення систем генерації, передачі та розподілу централізованого постачання теплової енергії (тільки Донецька та Луганська області);
- 5) ремонт і реконструкція державних або громадських будівель;
- 6) невідкладний ремонт та заходи із підвищення енергоефективності в школах, медичних центрах, лікарнях, соціальних центрах, поштових відділеннях, які надають фінансові послуги, та інших відповідних будівлях.

Проект охоплює три географічні місцевості: 1) райони, що зазнали негативного впливу у Донецькій і Луганській областях під контролем Уряду України; 2) три навколишні області (Харківська, Дніпропетровська і Запорізька), які зазнають сильного тиску на соціальні послуги та іншу інфраструктуру в зв'язку із значним припливом внутрішньо переміщених осіб (ВПО) та іншими порушеннями, пов'язаними із конфліктом; 3) конкретні місцеві ради в інших областях, що приймають значні припливи ВПО, для надання допомоги у вирішенні проблем посиленого тиску на соціальну інфраструктуру та розселення.

Україна, діючи через Міністерство фінансів України, у співпраці із Міністерством регіонального розвитку, що здійснює загальний нагляд та відповідає за реалізацію Проекту, надає кошти кредиту кінцевим бенефіціарам (центральною органам державної влади, його місцевими державними адміністраціями, органами місцевого самоврядування, а також державними та комунальними підприємствами).

З метою сприяння оптимальному використанню коштів Надзвичайної кредитної програми 16 грудня 2016 року ЄІБ у співпраці з Міністерством регіонального розвитку підписав Угоду про співробітництво щодо надання технічної допомоги з Програмою Розвитку ООН, за якою ПРООН допомагатиме здійснювати моніторинг за впровадженням Проекту.

Перелік субпроектів «першої хвилі» кінцевих бенефіціарів викладено у Постанові КМУ «Деякі питання реалізації проектів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України» за № 1068 від 25 листопада 2015 року (зі змінами). Тривалість таких субпроектів складатиме орієнтовно 12-24 місяців. Програмою не передбачається здійснення нового будівництва.

2. Мета ТЗ

Головною метою даного ТЗ є:

- надання незалежної та об'єктивної оцінки технічної якості всіх будівельних робіт;
- здійснення технічного нагляду та контролю за дотриманням підрядником проектних рішень та вимог державних стандартів і правил;
- здійснення контролю за якістю та обсягами робіт, виконаних протягом усього періоду будівництва, як це визначено чинним законодавством України.

3. Обсяг послуг

Технічний нагляд за будівельними роботами здійснюється відповідно до чинного законодавства, визначеного ст. 3 та ст. 11 ЗУ «Про архітектурну діяльність» № 687-XIV від 20 травня 1999 року.

Порядок проведення технічного нагляду визначено Кабінетом Міністрів України у Постанові від 11 липня 2007 р. N 903 «Про авторський та технічний нагляд під час будівництва об'єкта архітектури».

Відібраний учасник процедури закупівель буде надавати послуги технічного нагляду в будівництві відповідно до предмету та обсягу договорів підряду (за субпроектами), як це визначено нижче:

№	Індивідуальний код (ІК) субпроекту , назва та адреса об'єкту будівництва
1.	[ІК субпроекту]
2.	[ІК субпроекту]
3.	[ІК субпроекту]
...	...

Учасник повинен подати пропозицію для усіх субпроектів в рамках вищевизначеного предмету закупівель. Неповні пропозиції для будь-якого з вищевказаних субпроектів будуть відхилені.

При здійсненні технічного нагляду забезпечується виконання заходів з контролю за відповідністю обсягів і якості виконаних будівельно-монтажних робіт, конструкцій, виробів, матеріалів та обладнання проектним рішенням, вимогам державних стандартів, будівельних норм і правил, технічних умов, надання консультативної підтримки при реалізації проекту в обсягах.

Зокрема, обсяг послуг технічного нагляду за умовами даного ТЗ повинен містити, але не обмежуватися, наступне:

- 1) проведення перевірки наявності документів, які підтверджують якісні та кількісні характеристики конструкцій, виробів, матеріалів та обладнання, що використовуються під час будівництва об'єкта, включаючи, серед іншого, технічні паспорти, сертифікати, документи, що відображають результати лабораторних випробувань тощо;
- 2) проведення перевірки відповідності виконаних будівельних робіт, конструкцій, виробів, матеріалів та обладнання проектним рішенням, вимогам державних стандартів, будівельних норм і правил, технічних умов;
- 3) проведення перевірки відповідності обсягів та якості виконаних будівельних робіт, накладних на будівельні матеріали і обладнання, що надаються підрядником до оплати, проектній документації;

- 4) проведення перевірки виконання підрядником вказівок і приписів, виданих за результатами технічного нагляду, державного архітектурно-будівельного контролю та державного нагляду (контролю), усунення ним дефектів та недоробок, виявлених під час прийомки окремих видів (етапів) робіт, конструктивних елементів тощо;
- 5) ведення обліку обсягів прийнятих і оплачених будівельних робіт, а також робіт, виконаних з недоліками, та витрат, пов'язаних з усуненням підрядником дефектів та переробок;
- 6) проведення разом з підрядником огляду результатів виконаних робіт, у тому числі прихованих і конструктивних елементів, забезпечення виконання вимог по забороні наступних робіт до оформлення акту огляду прихованих робіт;
- 7) повідомлення підряднику про невідповідність виробів, матеріалів та обладнання вимогам нормативних документів;
- 8) оформлення актів робіт, виконаних з недоліками;
- 9) участі у проведенні:
 - перевірки робочою комісією якості окремих конструкцій і вузлів, будівельних робіт усіх видів, відповідності змонтованого спецобладнання, устаткування і механізмів технічним умовам;
 - перевірок органів державного нагляду (контролю) та архітектурно-будівельного контролю;
 - контрольних обмірів, що проводяться, представлення для цього необхідних документів, а також самостійне проведення контрольних обмірів виконаних робіт;
- 10) участі спільно з Замовником, підрядником та проектною організацією у:
 - виробленні (перегляді) технічних рішень, організації встановленим порядком коригування та, за необхідності, перезатвердження проектної документації, не допускаючи при цьому необґрунтованого підвищення вартості будівельних робіт;
 - розгляді пропозицій підрядників та/або Замовника по підвищенню якості, зниженню вартості і скороченню термінів виконуваних робіт;
 - формуванні пакета документів, а також вчиненні всіх інших дій, необхідних для отримання Замовником погоджень та документів, що дають право на виконання будівельних робіт і підтверджують прийняття в експлуатацію закінченого будівництвом об'єкта;
 - виробничих нарадах з питань будівництва об'єкта;
- 11) участь у веденні на об'єкті первинної виконавчої технічної документації, внесенні до неї змін у зв'язку з виявленням недоліків (дефектів) при виконанні робіт, відображення результатів технічного нагляду та інформації про виявлені порушення у ході виконання робіт в загальному журналі робіт;
- 12) щомісячне інформування Замовника та Міністерства регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України за формою, визначеною у додатку до договору, про результати його виконання.
- 13) вжиття в межах повноважень, визначених законодавством України, заходів щодо усунення недоліків при будівництві об'єкта.

4. Звітність та очікувані результати

Інженер з технічного нагляду звітуватиме безпосередньо представникові Кінцевого бенефіціара та здійснюватиме координацію технічних питань з представниками Програми технічної допомоги ПРООН.

Інженер з технічного нагляду повинен надавати Кінцевому бенефіціару щомісячні звіти та всю належну документацію у кількості та формі, як це визначено Додатком 1 до договору.

5. Тривалість послуг з технічного нагляду

Тривалість послуг з Технічного нагляду залежить від тривалості будівельних робіт на конкретному будівельному майданчику. Підрядник повинен приступити до своїх обов'язків відразу ж після підписання договору і до моменту введення об'єкту в експлуатацію.

№	Індивідуальний код (ИК) субпроекту , назва та адреса об'єкту будівництва	Очікувана тривалість
1.	[ИК субпроекту]	
2.	[ИК субпроекту]	
3.	[ИК субпроекту]	
...	...	

6. Прийнятність учасника процедури закупівлі та його відповідність кваліфікаційним вимогам

Учасник повинен надати всю документацію, щоб підтвердити його відповідність наступним технічним критеріям кваліфікації.

1. Професійна спроможність	1.1 дійсна реєстрація суб'єкта підприємницької діяльності в Україні (на території, підконтрольній уряду України) має бути підтверджена статутом або іншими реєстраційними документами; 1.2 національний ідентифікаційний номер (довідка); 1.3 дійсний запис в реєстрі ПДВ або іншого податку (довідка); 1.4 інформація про будь-які зв'язки з іншими компаніями або організаціями, які можуть мати прямий або непрямий вплив на впровадження субпроекту.
2. Фінансова спроможність	2.1 запрошений кандидат повинен продемонструвати наявність достатніх економічних та фінансових ресурсів для виконання завдання в межах заявленого обсягу та часового графіка (фінансові звіти за останні два роки, рейтинги або кредитні історії, довідки про відкриті рахунки в установах банків тощо, у залежності від того, що може застосовуватися); 2.2 відкрита публічна інформація (відомості про державну реєстрацію суб'єкта, участь у судових розглядах, заборгованість, наявність ліцензій тощо); 2.3 довідка про відсутність податкового боргу
3. Технічна спроможність	3.1 принаймні три (3) роки підтвердженого досвіду роботи, що має безпосереднє відношення до надання послуг, які охоплюються цим ТЗ; 3.2 мінімум три (3) аналогічні проекти, виконані протягом останніх п'яти (5) років та підтверджені рекомендаційними листами; 3.3 наявність досвіду в реалізації подібних проектів, що фінансуються міжнародними організаціями, буде вважатися перевагою; 3.4 наявність достатньої кількості кваліфікованих інженерів технічного нагляду виходячи з очікуваної складності предмета закупівлі щодо кожної його частини (субпроекту).

Технічна частина пропозиції учасника процедури закупівлі повинна містити наступні документи:

- 1) довідка, складена в довільній формі, яка містить відомості про учасника:
 - а) повна назва, юридична та фактична адреса, телефон, факс, телефон для контактів, електронна адреса (за наявності), код ЄДРПОУ;
 - б) керівництво (ПІБ, посада, телефон для контактів) – для юридичних осіб;
 - в) реквізити обслуговуючого банку (адреса: юридична та фактична, телефон, факс, телефон для контактів);
 - г) відомості про осіб (ПІБ, посада, контактний телефон), уповноважених представляти інтереси учасника та які мають право підписувати документи;
- 2) копія Статуту або іншого установчого документу;
- 3) копія довідки про присвоєння ідентифікаційного коду та копія паспорту (для фізичних осіб). У разі відсутності ідентифікаційного коду у паспорті повинна бути відмітка про наявність права здійснювати будь-які платежі за серією та номером паспорта;
- 4) оригінал довідки про відсутність заборгованості по сплаті податків і зборів (обов'язкових платежів) до бюджету, чинної на дату подання конкурсних пропозицій;
- 5) документи про наявність необхідного персоналу:
 - а) довідка, складена в довільній формі, про наявність персоналу, який відповідає діючим в Україні кваліфікаційним вимогам до професій працівників, має необхідні знання та досвід для надання послуг (зазначається кількість працівників, посада, спеціалізація, П.І.Б., освіта, наявність сертифікатів, дипломів або інших документів та досвід роботи);
 - б) копії кваліфікаційних сертифікатів працівників;
- 6) документи про підтвердження досвіду роботи у довільній формі;
- 7) оригінали рекомендацій від замовників будівництва чи інших суб'єктів містобудування.

Кінцевий бенефіціар залишає за собою право на запит додаткової інформації від учасника процедури закупівлі щодо спроможності останнього успішно виконати комплексні завдання.

7. Конфлікт інтересів

ЄІБ може виключити постачальників, підрядників та консультантів з процесу проведення торгів, якщо такі сторони або їх філії надавали консультаційні послуги з підготовки і реалізації проекту. Для того, щоб уникнути конфлікту інтересів, зазначені претенденти та їх філії будуть дискваліфіковані і не зможуть брати участь у наступній поставці товарів, виконанні будівельних робіт тощо в рамках цього ж проекту.

З метою уникнення можливого конфлікту інтересів, не розглядатимуться заявки від підприємств, установ, організацій та інших суб'єктів, що належать до сфери управління органів місцевого самоврядування та місцевих державних адміністрацій, оскільки вони не задовольняють вимогам правочинності на отримання контракту.

Щомісячний звіт про виконання Договору
за « _____ » 201_ р.

Короткий опис будівництва Об'єкта

Опишіть дуже коротко стан будівництва Об'єкта за звітний період.

Ця частина звіту не має перевищувати 1 стор.

Відхилення

Надайте лаконічну інформацію, якщо якась частина робіт не здійснюється відповідно затвердженого плану і які заходи були здійснені для виправлення ситуації.

Таблиця: Опис основних видів робіт за проектною документацією

№	Назва	Планована дата завершення	Очікувана дата завершення станом на дату звіту	Реальна дата завершення
1	Загально-будівельні роботи	дд-мм-рр	дд-мм-рр	дд-мм-рр
2	Спеціальні роботи			
3	Приховані роботи			

Фото-підтвердження з будівництва Об'єкта

Докладіть фотографії, які підтверджують поступ у будівництві Об'єкта та завершені (підтверджені актами виконаних робіт) види робіт.

Підтверджено і підписано Виконавцем:

_____ (посада)

М.П.

_____ (дата)

_____ (підпис)

Додаток 3
до Договору про надання послуг
з технічного нагляду
від _____ № _____

Пакт про згоду

ПАКТ ПРО ЗГОДУ

для представника
від учасника торгів, підрядника, постачальника, або консультанта
який буде прикріплений до результатів тендеру
(або до договору, у разі проведення процедури переговорів)

«Ми заявляємо та підтверджуємо, що ні ми, ні будь хто, включаючи наших директорів, співробітників, представників, ділових партнерів, чи субпідрядників (за наявності таких), які взаємодіють від нашого імені з органами влади, з нашого відома, чи згоди, або за нашої підтримки, не буде вдаватися до порушень (про які зазначено нижче) у ході процедури тендеру, або у виконанні робіт (чи наданні послуг) для [вказати контракт, або тендерну пропозицію] («Контракт»), та цього пакту і проінформуємо Вас у разі доведення до відома будь кого з наших співробітників, відповідальних за виконання умов пакту, інформації про його порушення.

На період тендеру та, у разі його виграшу, протягом усього строку дії Контракту, у нашому офісі буде працювати співробітник, кандидатура якого буде відповідати Вашим вимогам і до якого Ви матимете повний та швидкий доступ. До його обов'язків входить забезпечення виконання умов цього пакту, для чого він буде наділений усіма необхідними засобами.

У разі, якщо будь який директор, співробітник, представник, або діловий партнер (за наявності таких), які діють вищезгаданим чином, буде засуджений будь яким судом за злочини, пов'язані з порушенням норм процедур тендерів, чи неналежним виконанням робіт та наданням послуг, протягом п'яти років з дня укладання цього пакту; у разі, якщо будь який директор, співробітник, представник ділового партнера (за наявності таких), був звільнений з посади, чи пішов у відставку на підставі звинувачень у вищезазначених порушеннях; у разі, якщо будь хто з наших директорів, співробітників, представників, чи ділових партнерів (за наявності таких), що діють вищезгаданим чином, був відсторонений установами Євросоюзу, або будь яким з основних міжнародних багатосторонніх банків розвитку (включаючи групу Світового банку, Африканський банк розвитку, Азійський банк розвитку, Європейський банк реконструкції та розвитку, Європейський інвестиційний банк та Міжамериканський банк розвитку) від участі у тендерних процедурах на підставі їх порушення; ми надамо усі деталі звинувачення, звільнення, чи відставки, разом з детальним описанням заходів, яких ми вжили, чи плануємо вжити для підтвердження того, що ні наша компанія, ні будь хто з її директорів, співробітників чи представників не має жодного стосунку до порушення умов контракту [за необхідності надати деталі].

У випадку укладання Контракту, ми надамо власнику проекту, Європейському Інвестиційному Банку, та аудиторам, призначеним будь ким з них, а також будь яким установам Європейського Союзу, та установам, які знаходяться у правовому полі ЄС, право перевірки нашої документації та документації наших субпідрядників згідно контракту. Ми зобов'язуємося зберігати ці документи, у відповідності до вимог чинного законодавства, протягом, принаймні, шести років з моменту виконання умов Контракту.

Порушеннями цього пакту будуть вважатися ¹²,

- **Корупція** – пропонування, передача, отримання чи вимагання, пряме або непряме, будь яких цінностей, з метою неправомірного впливу на дії іншого учасника;
- **Шахрайство** – дії, або бездіяльність (в тому числі – викривлення інформації), які свідомо, чи несвідомо вводять (або намагаються ввести) в оману одного з учасників, задля отримання фінансової, або іншої вигоди, чи уникнення своїх зобов'язань;
- **Примус** – нанесення збитку чи шкоди, або погроза нанесенням збитку чи шкоди, прямо або опосередковано будь кому з учасників, чи їхньому майну, задля неправомірного впливу на їхні дії;
- **Змова** – узгодження двома (або більшою кількістю) учасниками своїх дій, задля досягнення неправомірної мети, зокрема – неправомірного впливу на дії інших учасників;
- **Створення перепон** – а) навмисне знищення, фальсифікація, внесення змін, або приховування доказової бази розслідування; та/чи погрози переслідування, або залякування учасників з метою недопущення розкриття ними інформації, яка стосується розслідування, а також – перешкоджання розслідуванню. б) Дії, спрямовані на суттєву затримку виконання прописаних у контракті прав Європейського інвестиційного банку на аудит та доступ до інформації, чи прав будь якого банківського, регулюючого або контролюючого органу, іншої відповідної установи Європейського Союзу чи країни – учасників цього об'єднання, які вони можуть мати у відповідності до будь якого закону, узгодження, чи договору, будь якої угоди, до якої ЄІБ увійшов шляхом імплементації відповідного закону, узгодження, чи договору;
- **Відмивання грошей** – визначене у політиці банку, щодо запобігання шахрайству;
- **Фінансування тероризму** – визначене у політиці банку, щодо запобігання шахрайству;
- **Під Власником проекту** мається на увазі особа, названа так у документах тендеру, чи у контракті.

Примітка: У разі проведення процедури міжнародної закупівлі, цей пакт повинен бути надісланий до банку разом з контрактом (як зазначено у статті 3.3.2). У всіх інших випадках він повинен знаходитися у представника, та надаватися на вимогу банку. Для контрактів, укладених до залучення Банку до проекту, пакт не є обов'язковим. Проте, представникам, які бажають залучити ЄІБ до своїх проектів, рекомендується використовувати його з метою досягнення однастайності серед учасників тендеру/підписантів контракту. Це також актуально для представників, які вже впровадили ряд фінансованих банком проектів і розраховують на подальше фінансування ЄІБ.

Цей документ був виданий англійською та українською мовами. Англійська версія – основна, а український варіант складений виключно задля зручності. У випадку невідповідностей між двома версіями документу, англійська версія вважатиметься пріоритетною.

¹² Більшість термінів взяті з роботи ВІВЗ «Єдина цільова основа боротьби з корупцією». вересень 2006.

COVENANT OF INTEGRITY

to the Promoter from a Tenderer, Contractor, Supplier or Consultant to be attached to its Tender (or to the Contract in the case of a negotiated procedure)

“We declare and covenant that neither we nor anyone, including any of our directors, employees, agents, joint venture partners or sub-contractors, where these exist, acting on our behalf with due authority or with our knowledge or consent, or facilitated by us, has engaged, or will engage, in any Prohibited Conduct (as defined below) in connection with the tendering process or in the execution or supply of any works, goods or services for [*specify the contract or tender invitation*] (the “**Contract**”) and covenant to so inform you if any instance of any such Prohibited Conduct shall come to the attention of any person in our organisation having responsibility for ensuring compliance with this Covenant.

We shall, for the duration of the tender process and, if we are successful in our tender, for the duration of the Contract, appoint and maintain in office an officer, who shall be a person reasonably satisfactory to you and to whom you shall have full and immediate access, having the duty, and the necessary powers, to ensure compliance with this Covenant.

If (i) we have been, or any such director, employee, agent or joint venture partner, where this exists, acting as aforesaid has been, convicted in any court of any offence involving a Prohibited Conduct in connection with any tendering process or provision of works, goods or services during the five years immediately preceding the date of this Covenant, or (ii) any such director, employee, agent or a representative of a joint venture partner, where this exists, has been dismissed or has resigned from any employment on the grounds of being implicated in any Prohibited Conduct, or (iii) we have been, or any of our directors, employees, agents or joint venture partners, where these exist, acting as aforesaid has been excluded by the EU Institutions or any major Multi-lateral Development Bank (including World Bank Group, African Development Bank, Asian Development Bank, European Bank for Reconstruction and Development, European Investment Bank or Inter-American Development Bank) from participation in a tendering procedure on the grounds of Prohibited Conduct, we give details of that conviction, dismissal or resignation, or exclusion below, together with details of the measures that we have taken, or shall take, to ensure that neither this company nor any of our directors, employees or agents commits any Prohibited Conduct in connection with the Contract [*give details if necessary*].

In the event that we are awarded the Contract, we grant the Project Owner, the European Investment Bank (EIB) and auditors appointed by either of them, as well as any authority or European Union institution or body having competence under European Union law, the right of inspection of our records and those of all our sub-contractors under the Contract. We accept to preserve these records generally in accordance with applicable law but in any case, for at least six years from the date of substantial performance of the Contract.”

For the purpose of this Covenant, Prohibited Conduct includes¹²,

- **Corrupt Practice** is the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, any thing of value to influence improperly the actions of another party.
- **Fraudulent Practice** is any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party to obtain a financial or other benefit or to avoid an obligation.
- **Coercive Practice** is impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of any party to influence improperly the actions of a party.
- **Collusive Practice** is an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including influencing improperly the actions of another party
- **Obstructive Practice** is (a) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation; and/or threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (b) acts intended to materially impede the exercise of the EIB’s contractual rights of audit or access to information or the rights that any banking, regulatory or examining authority or other equivalent body of the European Union or of its Member States may have in accordance with any law, regulation or treaty or pursuant to any agreement in to which the EIB has entered in order to implement such law, regulation or treaty;
- **Money Laundering** is defined in the Bank’s Anti-Fraud Policy
- **Terrorist Financing** is defined in the Bank’s Anti-Fraud Policy
- **Project Owner** means the person designated as such in the tender documents or the Contract.

Note: This Covenant must be sent to the Bank together with the contract in the case of an international procurement procedure (as defined in article 3.3.2). In other cases, it must be kept by the promoter and available upon request from the Bank. The Covenant is not mandatory for contracts awarded prior to Bank involvement in the project. Nevertheless, promoters who are seeking or may seek EIB involvement in a project are advised to include it in order to promote integrity among the tenderers/contractors. This is particularly relevant in the case of a promoter who has already implemented a number of previous Bank- financed projects and is considering further EIB financing.

This document is being executed in English and Ukraine. The English version is the operative document and the Ukrainian version is for convenience only. To the extent of any inconsistencies between the two versions the English version shall prevail.

¹²Most definitions are those of the IFI Anti-Corruption Task Force’s Uniform Framework of September 2006.